En un mercado persa

1. Comprensión oral

Nombre: _____ Grupo: _____
Fecha: _____

Escucha sin consultar la lectura. Puedes leer las preguntas antes de empezar. Primera escucha: comprende el conjunto. Segunda escucha: toma notas y completa las respuestas.

1. ¿Quién es el compositor de la obra?

2. ¿En qué escena imaginaria se sitúa el relato? Añade un detalle.

3. ¿Qué tipo de obra o fragmento se presenta? Añade un rasgo de su contexto musical.

4. Anota un dato del autor o del contexto de la obra explicado en el audio.

Comprensión oral · continuación

5. Explica qué significa «Tema» en este contexto.

6. ¿Por qué la obra no es una grabación ni una muestra completa de las tradiciones de Persia?

7. Propón un consejo de interpretación del relato y explica para qué sirve.

8. ¿Por qué la versión escolar no reproduce todos los elementos del original?

Cuando termines esta fase, recibe la lectura. La escena y los personajes son una creación didáctica.

2. Lectura

Lee con atención. Después responde a las preguntas de comprensión lectora consultando el texto.

Profesor. Historia de En un mercado persa, de Albert Ketèlbey. Clara y Diego, hoy abrimos un mercado imaginario dentro del aula. Tenemos puestos de cartón, una caravana dibujada y un pasillo por el que pueden entrar personajes diferentes. Sin embargo, no vamos a grabar los ruidos de un mercado real. Vamos a escuchar una obra que propone una escena mediante melodías y colores instrumentales, y a descubrir cómo reconocer quién parece acercarse o alejarse sin que nadie lo explique con palabras.

Clara. Yo había preparado una lista de sonidos: pasos, voces y monedas. Pero una obra orquestal puede sugerir esas cosas sin imitarlas exactamente. Tal vez utilice una melodía para un personaje y otra para un grupo. Si reconozco cuándo vuelve una idea, podré seguir el recorrido de la escena. Me gustaría dibujar un plano sencillo del mercado y mover una tarjeta cada vez que cambie lo que estamos escuchando.

Diego. Yo llevaré la tarjeta de la caravana. Una caravana puede acercarse, detenerse y después continuar su viaje. Musicalmente podríamos sentir ese cambio por la intensidad o por el regreso de una melodía. También habrá otras figuras que llamen la atención. Lo importante será no decidir toda la historia antes de oír la pieza. Si mi tarjeta avanza cuando la música parece alejarse, tendré que corregir el plano y escuchar con más cuidado.

Profesor. Ketèlbey fue un compositor inglés conocido por obras descriptivas. En un mercado persa, del siglo veinte, presenta un programa con personajes y acciones: una caravana, mendigos, una princesa y entretenimientos en el mercado, entre otras apariciones. Un programa es una explicación que orienta la escena imaginada. No significa que la partitura sea una grabación de Persia ni una muestra completa de sus tradiciones musicales. Es una creación concreta de un compositor que organiza una fantasía orquestal.

Clara. Así puedo separar el lugar del título y la procedencia de la obra. También puedo tener curiosidad por las músicas de esa región sin suponer que todas suenan como este fragmento. En nuestra clase, el mercado será de cartón y sus personajes estarán representados por tarjetas. Lo diremos claramente. Una actividad imaginativa puede ayudarnos a escuchar sin hacerse pasar por una reconstrucción de la vida de todas las personas de un lugar.

Lectura · continuación

Diego. En la audición buscaré los temas. Un tema es una idea musical que podemos reconocer y que puede reaparecer o transformarse. No hace falta memorizar todos los sonidos para notar su regreso. Primero escucharé el dibujo de una melodía y después lo compararé con otra aparición. Si cambia el instrumento, el timbre será distinto, pero quizá conserve el perfil que recuerdo. Esa relación puede ayudarme a seguir la escena sin mirar continuamente el plano.

Profesor. Nuestra adaptación escolar trabajará el fragmento de la partitura. Antes de tocar, observaremos las frases y decidiremos qué parte lleva la melodía. El acompañamiento debe ayudar a conservar el pulso y el carácter. Después probaremos un crecimiento y una disminución de intensidad, sin acelerar ni frenar automáticamente. Acercarse y alejarse son imágenes útiles para esas decisiones, pero necesitamos mantener el control del sonido. No basta con soplar más fuerte cada vez que queremos que un personaje parezca importante.

Clara. Voy a mover mis tarjetas después de escuchar, no mientras adivino. Si dos compañeros interpretamos una aparición de manera distinta, compararemos las razones. Uno puede haber atendido al registro y otro al ritmo. También revisaremos qué dice el programa de la obra. Así distinguiremos una pista del compositor de una asociación personal. La actividad tendrá espacio para imaginar y para comprobar, en lugar de premiar solamente a quien cuenta el relato más llamativo.

Diego. Al final, la caravana dibujada sale del pasillo y los puestos vuelven a una caja. Nuestro mercado desaparece, pero nos queda un mapa de ideas musicales. En un mercado persa nos ha permitido conocer a Ketèlbey y trabajar temas, timbres y cambios de intensidad. Cuando vuelva a escucharla, intentaré seguir las apariciones y los regresos con atención. Una orquesta puede construir una escena que no vemos, y nosotros podemos aprender a recorrerla sin confundir el cuento con un documento del mundo real.

3. Comprensión lectora

Responde con frases completas. Puedes consultar y subrayar el texto.

1. Resume el relato en 40-60 palabras. Incluye el autor, el contexto musical y una idea que ayude a interpretarlo.

2. Explica, según el contexto, «Tema» y «Programa». Añade un ejemplo de la lectura.

3. ¿Por qué la obra no es una grabación ni una muestra completa de las tradiciones de Persia? Apoya tu respuesta en una idea concreta de la lectura.

Comprensión lectora · continuación

4. Selecciona dos decisiones de interpretación que se mencionen y explica para qué sirve cada una.

5. Distingue una escena ficticia y un dato comprobable que aparezcan en el relato. Explica la diferencia.

6. Propón otro título para el relato y justifícalo en dos o tres frases con una idea del texto.

Después de la actividad, interpreta la partitura y compara la adaptación con una versión de la obra original.